

### اختبار للشخصية العربية

#### تحت الإعداد (4)

منذ أمس ونحن ننشر - وسوف ننشر - كل ثلاثاء فأربعاء 25 عبارة من هذه المحاولة المصادفة، مع أننى لا أتوقع لها اكتمالا (عذرا للصراحة)، فمن شاء أن يوفر وقته وجهده فليفعل، ومن يغامر معنا أن نتعرف على بعضنا البعض حتى لو لم ينته الأمر إلى استبار أو استبيان محدد، فأهلا به وشكرا.

• الاستبيان بأكمله نشر باللغة العامية المصرية في نشرة الأربعاء (استبار نفسى "تحت الإعداد") قبل الماضى الموافق 28-1-2009 لمن شاء أن يطلع عليه مجتمعا

• الأسئلة التى طرحناها أمس، وسوف نطرحها فى كل ثلاثاء وأربعاء حتى ينتهى المشروع قد يحدث تعديل لها أولا بأول إذا ما وردت لنا اقتراحات مناسبة، ثم يعاد نشرها فى النهاية بعد التعديل كانت الأسئلة كالتالى:

1. هل نقصر المشاركة على النفسين دون غيرهم
  2. هل تقترح بيانات أخرى عن من يفضل بالمشاركة فى الاستجابة ؟
  3. هل تكفى اللغة الفصحى أسوة بمعظم الاستبيانات المترجمة
  4. هل تنوى أن توصل معنا فحص العبارات ومناقشتها
  5. ماذا بعد أن جريت مرة واحدة، (أو أكثر): هل نستمر؟
  6. هل توافق على أن الحصول على "عينة ممثلة"
- تمثل كل العالم العربى، للتقنين، هو مسألة شديدة الصعوبة إن لم تكن مستحيلة
7. (جديد) هل تقترح عبارات أخرى بديلة، بالفصحى أولا، ثم كما ترى؟
  8. هل لك اقتراحات أخرى؟..... إلخ
- أما الأسئلة التى خطرت لنا بالنسبة لكل عبارة فهى أكثر إشكالا وتحديا، وكانت (كأمثلة):

أ- ماذا وصلك من هذه العبارة (المطلوب تعليق طليق، غير مقيد إلا بما خطر لك فيما يتعلق بالشخصية العربية، إجابة حرة، بأسلوبك أنت بأى لغة تختار، بما فى ذلك العامية كما يجرى فى أغلب الحوار)

ب- ما رأيك فيمن يجيب عن هذه العبارة بأى من الإجابات المقترحة "نعم"، "لا"

#### بالعامية:

فعلا (ما رأيك؟ فيمن يقول نعم)

لأ طبعاً (ما رأيك؟ فيمن يقول لا)

تم توحيد الاستجابة مثل العربية الفصحى، مثل العامية المصرية "نعم"، "لا" وبذلك تم حذف الأجابة المتوسطة "مش قوى كده" وذلك بناء على وصلنا من ملاحظات أغلبها شفوية حتى الآن.

وهاكم السؤال الأصعب!!

هل الإجابة عن العبارة الفلانية: بـ "نعم" تدل على:

اكتئاب - قلق - مخاوف (رهابات) - وساوس- اجترار أفكار - تفسخ وتأثر فى الشخصية (فصام) - توجس، شكوك، حذر (بارونوية) - تفاؤل - فرح - سعادة - لامبالاة - انطواء - قدرة على التكيف - فرح زائد - أنانية - قسوة - وغدنة - عجز عن التكيف - انتهازية - كرم - سذاجة - مسئولية - انتهازية - مثالية- لا مسئولية - طيبة زائفة - واقعية - أحلام يقظة- غرور- ثقة بالنفس - انفصال عن الواقع - موقف المبالغة والتهويل - تركيز على الجسد - شعور بالنقص (بالدونية) - ثقة بالآخرين - خيال مفرط ..... إلخ، ..... إلخ

ثم تتكرر نفس التساؤلات عن كل إجابة:

هل الإجابة عن العبارة الفلانية: بـ "لا": تدل على:

..... "نفس ما ذكر أعلاه"....، وغيره

وبعد

أعود فأؤكد اعتذارى للإبن الصديق جمال التركي، شاكرًا له مبادرته، طالبًا التأجيل، فأننا لم نستقر بعد على التراجع المطلق، بدليل أنني أواصل نشر ثاني خمس وعشرين عبارة بالعامية والفصحى، ولكن منفصلين وبعد التعديل الذي يبدو أنه سيستمر حتى تنتهي من المحاولة.

الحلقة الثانية: الربع الثاني من الخمس الأول (25 من 500) :  
آخر اسم مقترح

"استبيان للشخصية العربية في الصحة والمرض"

بيانات المشارك

بيانات المشترك

الاسم: (الحقيقي أو كما تشاء) السن: ( ) النوع: (ذكر - أنثى)  
الحالة المدنية: (متزوج - أعزب - أرملة - مطلق - يعول) الحالة الاقتصادية:  
مستكفي: ( ) مديون: ( ) مستريح: ( ) مدخر: ( ) أكثر مما تحتاج: ( )

المؤهل الدراسي: دراسات عليا: ( ) مؤهل عالي: ( ) ثانوي: ( ) فني متوسط: ( ) إعدادي: ( ) أقل: ( )  
العمل (المهنة): له علاقة بالعلوم النفسية: ( ) ليس له علاقة بالعلوم النفسية: ( )

النسخة بالعامية المصرية (من 25 إلى 50 من 500) :

ملحوظة: توجد تعديلات طفيفة جدا ونادرة في بعض عبارات النسخة العامية مقارنة بما نشر مجتمعنا (500 عبارة)، وقد اضطررنا إليها للإيضاح بعد الترجمة إلى الفصحى .

26. ما يصحش نقول للصغيرين إن ربنا غفور رحيم قوى كده أحسن يستسهلوا الغلط.

27. بصراحة: اللي مش على ديني حايروح النار مافيش كلام

28. لولا الصحافة ما كانش حد عرف الحقيقة أبدا

29. أحب أتمشى لوحدي في أي حته فاضية

30. كتير يجيني صداع من غير سبب

31. الواحد بصراحة قرف قوى من الدنيا دي

32. اللي تخاف منه ما يجيش أحسن منه.

33. الحرامي الشاطر يستاهل الإعجاب عشان مهارته

34. ما فيش فايده في أي حاجة

35. أحب الست السمرا الحمشة إلی تشخط وتنظر

36. قولة ماليش دعوة أحسن رد في كل الأوقات

37. ما يصحش تقول أي حاجة، حتى إسمك، إلا لما تقول قبلها إن شاء الله.

38. من حق الأب يضرب إبنه يآدبه، حتى من غير ما يقول له هوا بيضربه ليه

39. بطني بتوجعني عالعمال عالبطال

40. مش عارف مالي كده

41. كتير أحس إن أنا مش أنا

42. باشوف الحاجة اتنين وتلاتة واربعة حسب التساهيل.

43. إيه يعني لما تأخر عن ميعادي نص ساعة ولا ساعة، هيه الدنيا طارت؟

44. ساعات أكل كتير لحد ما بطني توجعني، وساعات ما بقاش عايز أشوف الأكل

45. الربيع أحسن فصول السنة

46. عندي حساسية لحاجات كتير قوي

47. أما أدخل على اتنين بيتكلموا ويسكتوا أفكر إنهم كانوا بيتكلموا على في الغالب

48. باسمع أصوات ما عرفشى مصدرها وأنا قاعد وحدي

49. مش عارف الواحد عايش ليه

50. أحب أسمع صوت العصافير الصبح

النسخة بالعربية الفصحى (من 25 إلى 50 من 500) :

26. لا يصح أن نبالغ في التأكيد على رحمة ربنا أمام الأصغر خشية أن يستسهلوا ارتكاب الذنوب

27. بصراحة، كل من ليس على ديني، سوف يذهب إلى جهنم

28. لولا الصحافة ماكانت الحقيقة قد وصلت إلى أحد
29. أحب أن أمارس المشي وحدي في أي مكان خال
30. كثيرا ما اصاب بالصداع دون سبب
31. يبدو أنني قد قرفت تماما من هذه الحياة
32. الذي تخشاه قد لا يكون إلا هو الخير لك.
33. اللص الذكي يستحق الإعجاب بمهارته وحذقه
34. لا فائدة في أي شيء
35. أحب المرأة السمراء القوية القادرة الواثقة
36. أسلم الردود على كل الأسئلة هو أن ترد "أنا لا أهتم أصلا"
37. لا ينبغي أن تتفوه بأى قول، حتى ذكر اسمك، إلا إذا قدمت المشيئة (قلت قبله: إن شاء الله كذا)
38. من حق الأب أن يضرب ابنه ليؤدبه حتى دون أن يشرح له سبب الضرب
39. معدتي تؤلني طول الوقت تقريبا
40. لا أعرف ماذا ألم بي تحديدا
41. كثيرا ما أشعر أنني "لم أعد أنا"
42. أرى الشيء الواحد على أنه اثنين وأحيانا ثلاثة أو أكثر
43. لا يهمني أن أتأخر عن موعد ما نصف ساعة، الوقت ليس بالثانية.
44. أحيانا آكل بنهم حتى تؤلني معدتي، وأحيانا أفقد الشهية تماما
45. الربيع أحسن فصول السنة
46. عندي حساسية لأشياء ومواد كثيرة جدا
47. حين أدخل على اثنين يتكلمان، ثم يصمتان فجأة، أشعر أنهم كانوا يتكلمون عني .
48. أسمع أصواتا لا أعرف مصدرها حين أكون وحدي
49. لا أعرف سببا وجيها يجعلني أستمر في الحياة
50. أحب أن أسمع صوت العصافير في الصباح

وبعد

- هل نواصل نشر كل 25 عبارة هكذا؟
- هل نؤجل القرار حتى تصلنا ردود كافية، ولو على المائة عبارة الأولى؟
- هل نستغنى عن كل ذلك ونكتفي بالألعاب للتعرف على شخصيتنا العربية من الخارج والداخل؟ كخطوة أولى (وربما أخيرة)؟
- هل يكون ذلك على حساب بقية الأبواب حتى ننتهي من التجربة دون انقطاع؟
- هل نخصص يوما واحدا أو اثنين لهذه التجربة مثلما فعلنا هذا الأسبوع؟
- ما رأيك في التعديلات التي تمت اليوم؟
- هل لديك أقوال (اقتراحات) أخرى؟

- اللون الاحمر يشير إلى تعديل أو إضافة أولا بأول